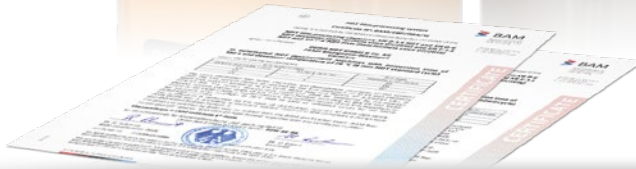


Special 'Green' X-ray chemistry

Certified film processing chemicals for your industrial application





Instructions on changing to DÜRR NDT X-ray chemicals

In order to switch to DÜRR NDT X-ray chemicals successfully, it is extremely important to follow the steps below: To ensure the best image result and performance from the new chemicals, you must consistently follow each step and implement them accordingly.

1. Drain out the used X-ray chemicals - The used X-ray chemicals must be disposed of in accordance with the respectively applicable local regulations.
2. Rinse machine tanks and roller packages thoroughly with water.
3. Clean the machine with XR Cleaner NDT according to the instructions.
4. Carefully rinse the machine tanks and roller racks with water and completely drain out all tanks.
5. Pour the entire bottle of XR D-6NDT into the developer tank and fill with water to the tank volume.
6. Pour the entire bottle of XR F-6 NDT into the fixer tank and fill with water to the tank volume.
7. Insert the roller racks.
8. Turn on the X-ray film processor and run in operation for about 30 minutes and process at least 10 cleaning films. If film processing artifacts occur, repeat the cleaning process and/or develop more cleaning films.
9. Drain cleaning solutions separately into the developer / fixer collecting tank and dispose of in accordance with local regulations law.
10. Rinse out the machine tanks and roller racks with water.
11. Add the new DÜRR NDT X-ray chemicals according to the instructions.
12. The film processor is ready to be used.



Anleitung zur Umstellung auf DÜRR NDT Röntgenchemie

Zur erfolgreichen Umstellung auf DÜRR NDT Röntgenchemie ist es wichtig, die folgenden Schritte exakt zu befolgen. Eine einwandfreie Funktion der neuen Chemie kann nicht sichergestellt werden, sofern einzelne Schritte ausgelassen wurden oder nicht konsequent umgesetzt wurden.

1. Ablassen der gebrauchten Röntgenchemie - Gebrauchte Röntgenchemie ist entsprechend den jeweils örtlich geltenden Bestimmungen zu entsorgen.
2. Maschinentanks und Rollenpakete gründlich mit Wasser spülen.
3. Reinigung der Maschine mit XR Cleaner NDT gemäß Anleitung.
4. Maschinentanks und Rollenpakete sorgfältig mit Wasser spülen.
5. XR D-6 NDT Konzentrat in den Entwicklertank einfüllen und mit Wasser auf das entsprechende Tankvolumen auffüllen.
6. XR F-6 NDT Konzentrat in den Fixiertank einfüllen und mit Wasser auf das entsprechende Tankvolumen auffüllen.
7. Rollenpakete einbauen.
8. Röntgenfilm-Entwicklungsmaschine ca. 30 Min. in Betrieb nehmen und mindestens 10 Reinigungsfilme verarbeiten. Sollten Filmartefakte auftreten, so ist die Reinigung zu wiederholen und/oder weitere Reinigungsfilme zu entwickeln.
9. Reinigungslösungen separat in Entwickler-/ Fixiersammeltank ablassen und nach landesüblichen Gesetzen entsorgen.
10. Ausspülen der Maschinentanks und Rollenpakete mit Wasser.
11. Neue DÜRR NDT Röntgenchemie nach Anleitung einfüllen und Maschine in Betrieb nehmen.



Instrucciones para el cambio a los productos químicos para radiografías DÜRR NDT

Para un cambio exitoso a los productos químicos para radiografías DÜRR NDT es importante seguir exactamente los siguientes pasos. Un funcionamiento correcto de los nuevos productos químicos no podrá garantizarse mientras no se realicen todos los pasos indicados o no se pongan en práctica de manera consecuyente.

1. Vaciar los productos químicos usados - Los productos químicos para radiografías usados deben eliminarse según normas vigentes en el lugar de empleo.
2. Lavar minuciosamente los tanques de la máquina y los rodillos.
3. Limpiar la máquina con XR Cleaner NDT siguiendo las instrucciones.
4. Aclarar cuidadosamente los tanques de la máquina y los rodillos.
5. Introducir el concentrado de XR D-6 NDT en el tanque de revelado y rellenar con agua hasta la marca de volumen del tanque correspondiente.
6. Introducir concentrado de XR F-6 NDT en el tanque de fijación y rellenar con agua hasta la marca de volumen del tanque correspondiente.
7. Montar los rodillos.
8. Poner en funcionamiento la máquina de revelado de película radiográfica durante unos 30 min. y utilizar al menos 10 películas de limpieza. Si aparecieran manchas en la película, la limpieza deberá repetirse y/o revelarse más películas de limpieza.
9. Vaciar la solución de limpieza en un tanque de revelado/fijación independiente y eliminar según las normas vigentes en el lugar de empleo.
10. Aclarar con agua el tanque de la máquina y los rodillos.
11. Introducir el nuevo producto químico para radiografías DÜRR NDT según las instrucciones y poner la máquina en funcionamiento.



Instructions pour convertir à DÜRR NDT produits chimiques X-ray

Pour réussir le changement de chimie vers les produits DÜRR NDT, il convient de suivre exactement la procédure suivante. Le parfait fonctionnement des nouveaux produits chimiques n'est assuré que si aucune étape est ignorée et si suivie minutieusement.

1. Vidanger l'ancienne chimie, respecter les dispositions légales locales pour le recyclage des produits chimiques.
2. Rincer soigneusement les réservoirs de la machine et les blocs de rouleaux à l'eau claire.
3. Nettoyer la machine avec le nettoyant XR Cleaner NDT conformément à la notice.
4. Rincer soigneusement les réservoirs de la machine et les blocs de rouleaux à l'eau claire.
5. Verser le concentré de XR D-6 NDT dans le réservoir du révélateur et faire l'appoint d'eau jusqu'au niveau de réservoir correspondant.
6. Verser le concentré de XR F-6 NDT dans le réservoir du fixateur et faire l'appoint d'eau jusqu'au niveau de réservoir correspondant.
7. Monter les blocs de rouleaux.
8. Mettre en service la machine à développer pendant env. 30 minutes et utiliser au moins 10 films de nettoyage. Si des défauts apparaissent sur les films, il convient de répéter le nettoyage et/ou de développer des films de nettoyage supplémentaires.
9. Vidanger les solutions de nettoyage séparément dans les réservoirs du révélateur/fixateur, puis les éliminer selon les législations locales en vigueur.
10. Rincer les réservoirs de la machine et les blocs de rouleaux à l'eau claire.
11. Verser la nouvelle chimie DÜRR NDT selon la notice et mettre la machine en service.

DÜRR NDT GmbH & Co. KG
Höpfigheimer Straße 22
74321 Bietigheim-Bissingen
Germany

info@duerr-ndt.de
www.duerr-ndt.com

Scan QR-Code or visit
www.duerr-ndt.com/chemistry

